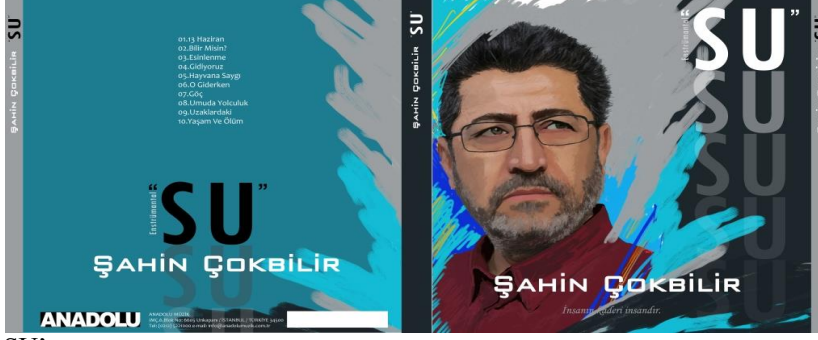


## ŞAHİN ÇOKBİLİR "SU" albümü



SU'ya...

Önce;

Önce, çalışmalarım sırasında her zaman yanımda olan sevgili aileme, albümün oluşmasında uzaktan yakından her türlü destek veren (tek tek isimlerini yazmadığım) tüm arkadaşlarıma, olumlu eleştirileriyle katkı sunan herkese, İstanbul'daki albümle ilgili çalışmalarım sırasında desteklerini sunan İnan Tat'a, kayıtların son hallerini dinleyerek fikirlerini ileten Darnell Stephen Summers'e, kayıtlar sırasında enstrümanlarıyla eserlere renkler katan değerli müzisyen arkadaşlarıma, albümün yayınlanacağı Anadolu Müzik'ten Cem Yılmaz'a, Berlin'de Hüseyin Çelik ailesine, Vakkas Söylemez'e, İstanbul'da Salman ve Aşkın Suna'ya ve yazamadıklarına ve unuttuklarıma da çok teşekkür ediyorum. İyi ki varsınız.

Eksiğiyle fazlasıyla, söylemek istediklerimi çalgılarla, sözsüz olarak ifade etmeye çalıştığım bir albüm oldu. Farklı zaman dilimlerinde, farklı duyguları barındıran eserler farklı çalgılarla (akustik ve dijital) icra edildi. Eserlere insan seslerimizi de kattık bazen. "Bilir misin" ve "Hayvana Saygı" daha önce yayınlanan "İNSAN" adlı albümde sevilen eserlerin enstrümantal düzenlemeleri olarak bu albümde yer aldılar. Diğer 8 eser de yaşamımızdaki çeşitli konulara ait çalgısal ifadeler olarak albümde yerlerini aldılar. İlk dinleyişte belki de rahatsız edecekler sizi. Belki de "bu nedir arkadaş" diyeceksiniz. Belki de git-geller yaşatacak size. İlk dinlediğinizde sessiz bir ortamda kulaklık takıp dinlemeniz tavsiye edilir. Geri dönüşlerinizi merakla bekliyorum. Beşinci albüme hoş geldiniz. İyi dinlemeler.

Sonca;

Sanata ve sanatçıya destek olmak iyidir. KORSANA HAYIR!

Sevgiler.

**Şahin Çokbilir** - Mayıs 2018

İletişim için: [cokbilir@yahoo.de](mailto:cokbilir@yahoo.de) veya [facebook.com/cokbilir](https://www.facebook.com/cokbilir)

**Kapak Tasarım:** Damla Kökten

**Fotoğraf:** Cevahir Çokbilir

### KAYIT BİLGİLERİ:

Stüdyolar: Stüdyo DAMDIRA Worms, Stüdyo SOUND İstanbul-Umit Uçar,

Şahin Çokbilir: Düzenlemeler, Kayıt ve Plugin programlamalar, Bağlama, Cura, El. Gitar, Bendir, Vokal, Yan Flüt, Miks ve Premaster

Mert Can Selçuk: Klarnet, Saksafon

Coşkun Ekşi: Klarnet

Hasan Bilgilioğlu: Kaval

Serhat Altınbaş: Kanun

Emad Khoshdel: Keman

Dorothea Marien: Keman

Serdar Keskin: Akustik Gitar

Michael Koschorreck (Kosho): El. Gitar,

İnan Tat: Lavta, Ud

Mustafa Sorgun: Mey

Darnell Stephen Summers: El. Piyano

Densy Noel: El. Bas

İbrahim Purkazemi: Vokal

Cemile Sönmez: Vokal

## ŞAHİN ÇOKBİLİR "SU" album

To SU...

First;

First of all, I would like to thank my dear family, my friends(I cannot write say all their names) that supported me, people who have me positive feedback, İnan Tat who offered me his support during the album process in İstanbul, Darnell Stephen Summers who listened to the final recordings and gave his opinions on it, my dear musicians friends who helped me during the recording process with their instruments, Cem Yılmaz from Anadolu Music from which the album will be released, Hüseyin Çelik's family in Berlin, Vakkas Söylemez, to Salman and Aşkın Suna in İstanbul, and all the other people that I forgot and could not write down. Good thing you are.

This has been an album that I expressed my emotions without putting them in words. In different periods of time, the works containing different emotions were performed with different instruments (acoustic and digital). Sometimes we also added human voices in the works. " Bilir misin " and " Hayvana Saygı " have been featured in this album as instrumental arrangements of popular works in the previously released album 'İNSAN' '. The other 8 works took their places on the album as instrumental expressions of various subjects in our lives. Maybe they will disturb when you first listen to them. Maybe you will ask "what is this all about?" Or maybe you will have emotional changes When you first listen to it, I advise you to do it using your headphones in a quiet environment. I expect your feedback. Welcome to the fifth album.

Hope you enjoy it

Lastly;

It is good to support art and the artist. NO TO ILLEGALLY PRINTED BOOKS!

Best.

**Şahin Çokbilir** - May 2018

Contact info: [cokbilir@yahoo.de](mailto:cokbilir@yahoo.de) or [facebook.com/cokbilir](https://www.facebook.com/cokbilir)

**Cover Design:** Damla Kökten

**photograph:** Cevahir Çokbilir

RECORD INFO:

Studios: Studio DAMDIRA Worms, Studio SOUND İstanbul-Umit Uçar,

Şahin Çokbilir: Arrangements, recording and plugin programming, bağlama, jura, El. Guitar bandir, vocal, transverse flute, mix and premaster

Mert Can Selçuk: Clarinet, Saxophone

Coşkun Ekşi: Clarinet

Hasan Bilgilioğlu: flute

Serhat Altınbaş: qanun

Emad Khoshdel: violin

Dorothea Marien: violin

Serdar Keskin: Acoustic Guitar

Michael Koschorreck (Kosho): El. guitar

İnan Tat: Lavta, Ud

Mustafa Sorgun: Mey

Darnell Stephen Summers: El. Piano

Densy Noel: El. Bass

İbrahim Purkazemi: Vocal

Cemile Sönmez: Vocal

## ESERLERİN ÖYKÜLERİ / STORIES OF THE WORKS

### 01- 13 Haziran

Bilgisayarla kayıtlar yaptığım 90'lı yılların başlarında zaman zaman yaptığım bestelerimi toparlamaya çalışıyordum. Epeyce toparlamıştım ve ne yapabilirim şimdi diye düşündüğüm günlerde bir aksilik oldu ve bilgisayarım bozuldu. Bu nedenle biriktirdiğim 10-15 kadar besteme erişemez oldum. Çok kötü olmuştum, kaybettiğim eserlerin geri dönüşü olmayacağını anlamıştım. Bu ruh haliyle "13 Haziran" adlı bu besteyi yaptım. Geçen süre içinde elinizdeki son halini almış oldu. Kaybetmek üretmeye yol açtı anlayacağımız.

### 01- 13 June

**I was trying to sort out my compositions that I made from time to time in the early '90s with the computer. I had gathered a lot of them. When I was thinking about what to do, I had a mishap and my computer broke down. Thus, I was unable to access about 10-15 of my compositions I had accumulated. I was so sad, I knew that the works I lost were coming back. With that state of mind 'I composed ' 13 haziran '. That is its final state. Losing made me produce as you can see.**

### 02- Bilir Misin?

İNSAN adlı albümde yer alan bu eser, enstrümantal versiyon olarak düzenlendi. İnsanın, doğayla insanca, insan gibi bir arada yaşamasını konu alan bir eser. Daha fazlası için İNSAN albümündeki sözlere bakılabilir.

### 02- Do you know?

**This work, which is included in the album İNSAN, was created as an instrumental version. This is a work about the integration of man with nature. For more details , you can look at the lyrics on the İNSAN album.**

### 03- Esinlenme

Zaman zaman duyduğumuz, gördüğümüz birçok olay karşısında içimizde uyanan duyguların ifadesi.

### 03- Inspiration

**It is the expression of the feelings that we hear from time to time in the face of many events we have seen.**

### 04- Gidiyoruz

Toplumun yalnızlığa gidişini simgeliyor. Bu gidiş, yaşamı sorgulamadan tek düzeliğe, tek tipliğe, ve tepeden aşağıya sunulana razı olanların, yaşamı doğrularla ve güzelliklerle değil, gösterişlerle, toplumsal köle oluşlarla yaşamayı sorgusuz sualsiz kabul edenlerin gidişi. Kapı kapı, sokak sokak, cadde cadde, köy köy, şehir şehir yığınlarla gidişleri simgeliyor.

### 04- Here we go

**It symbolizes the loneliness of society. This path belongs to those who are monotonous, who likes showing of instead of preferring to see the world with its entire beauty, and who accepts to live as a slave in the society without questioning. It symbolizes the people travelling from door to door, street to street, village to village and city to city.**

### 05- Hayvana Saygı

İNSAN adlı albümde yer alan bu eser de bu albüm için enstrümantal versiyon olarak düzenlendi. İnsan olmayı, olabilmeyi anlatmaya çalıştığım bir çalışma. Daha fazlası için İNSAN adlı albümdeki sözlere bakılabilir.

### 05- Respect for Animals

**This work, which was included in the album İNSAN, was also released as an instrumental version for this album. In this work, I talk about being a human. For more details , you can look at the lyrics on the İNSAN album.**

### 06- O Giderken

Giden bir kişinin ardından, ister ölüm nedeniyle, isterse ayrılık nedeniyle olsun, ona bir daha ulaşamayacak olmanın vermiş olduğu bir duyguyu anlatmaya çalışıyor. Zaman zaman sakinleşerek düşüncelere dalışı, zaman zaman da bu gidişi kabullenemeyişle ortaya çıkan bir çığlığı ifade etmeye çalışıyor.

### 06- As he goes

**It is about the sorrow that someone has because of someone's death or a break-up. It expresses getting into deep thoughts and the scream within due to not wanting to accept what is happening around.**

## 07- Göç

Çok uzaklardan geldik ve çok uzaklara gidiyoruz durmadan dinlenmeden. Yerleşik hayata geçişimiz henüz tamamlanmış değil, evimiz barkımız, malımız mülkümüz olsa da. Her yeni nesilde göç edişlerimiz tekrarlayıp duruyor. Doğayı tahrip ederek, doğallığımızı mahvederek göç etmeye devam ediyoruz. Daha ne kadar sürecek bu göç dersiniz?

## 07- Immigration

**We've come so far away and we go too far without stopping. Our settlement is not complete, even if have properties and other materialistic stuff. In each new generation, we immigrate once again. By destroying the nature and by destroying our nature we continue to immigrate . How long will this immigration last?**

## 08- Umuda Yolculuk

Bu eserde çeşitli nedenlerle yaşamını devam ettirebilmek amacıyla sılayı terkedenlerin yolculuğu anlatılıyor. Duyduğumuz dinlediğimiz bir çok yaşanmış olaylardan yola çıkarak bende uyandırdığı duyguları ifade etmeye çalıştım. Anlatılan öykülerin hemen hemen hepsi, 1980 sonrasında ülkeyi terketmek zorunda kalarak Avrupa ülkelerine doğru çıkılan çetin yolculukları anlatıyor. Tek tek veya ailesiyle birlikte yollara çıkan, gemilerle, teknelerle ve daha başka yollarla, şehirler, çaylar, nehirler ve ülkeler geçmeye çalışan insanların, mutlu bir gelecek umuduyla yola çıkışlarında doğayla mücadelelerini, sınır güvenlik güçleriyle ve diğer güvenlik güçleriyle karşılaştıkları anları, yol arkadaşlarıyla, şebeke elemanlarıyla, başlarına gelen olayları anlatmaya çalıştım.

## 08- The path of hope

**This work is about the journey of those who have left their mother town in order to survive for various reasons. I tried to express the emotion that this situation that we all see and hear about created in me. Almost all of the stories are about the tough journeys of those who had to leave their own countries to go European countries, after 1980s. I tried to explain things regarding the people who went on a journey alone or with their families, the challenges they faced while trying to cross the borders of other countries with the hope for a better and happier future, also the moments they had with the border security forces and other security forces.**

## 09- Uzaklardaki

Hesapta olmayan uzaklar, uzaklıklar, saklı ve ürkek düşlerin seyre dalışı, gözlerin uzaklara dalışı, sevimli bir gözyaşı belki de kim bilir.

## 09- From Afar

**The staring at long distances, thinking about hidden and timid dreams and other things that are far far away are maybe the tears of happiness.**

## 10- Yaşam ve Ölüm

Bir doğuş anından az önce başlıyor yaşam meselesi. Kıpırdanış, dünyaya adım atma isteği ve sonunda gözlerini dünyaya açış ile devam ediyor. Anne baba ve diğer tüm çevrenin büyük heyecanıyla başlayan yaşam, dünyanın bin bir halleriyle karşılaşip mücadeleyle devam ediyor. Ve günün birinde acısıyla tatlısıyla son buluyor. Anne babanın gözlerinin önünden daha doğum sırasında bir film şeridi gibi geçen yaşamın doğumla başlayıp ölümle son bulması anlatılmaya çalışılıyor.

## 10- Life and Death

It's about life beginning at birth. The struggle to step into this world, continues with us opening our eyes in it. The life that started with great enthusiasm of the parents and all the other people around continues with the struggle to survive in the world. And one day it comes to an end. It is about how the life begins at birth and how it ends with death.

[https://www.youtube.com/user/cokbilir/playlists?view\\_as=subscriber](https://www.youtube.com/user/cokbilir/playlists?view_as=subscriber)

Alle meine Musikvideos auf Youtube.  
All my music videos on Youtube.

كل مقاطع الفيديو الموسيقية الخاصة بي على يوتيوب

我在Youtube上的所有音樂視頻  
Toutes mes vidéos de musique sur Youtube  
Youtubeのすべての私のミュージックビデオ  
Todos mis videos musicales en Youtube  
YouTube의 모든 내 뮤직 비디오  
YouTube Менин бүт Music Video  
Всички мои музикални видеоклипове в YouTube  
Al mijn muziekvideo's op YouTube  
Youtube дээрх миний бүх видеонууд  
ಯುಟ್ಯೂಬ್ನಲ್ಲಿ ನನ್ನ ಎಲ್ಲಾ ಸಂಗೀತ ವೀಡಿಯೋಗಳು  
Сите мои музички видеа на YouTube  
Alle mine musikkvideoer på Youtube

تمام ویدیوهای موسیقی من در یوتیوب

Youtube- նմի իմ րոլոր երաժշտական տեսանյութերը  
Lahat ng aking mga video ng musika sa Youtube  
Mea musica totum video in YouTube  
Wszystkie moje teledyski na Youtube  
Youtube-da бүтүн musiqili videolarım  
यूट्यूब पर मेरे सभी संगीत वीडियो  
Όλα τα μουσικά μου βίντεο στο Youtube  
Tutti i miei video musicali su Youtube  
Alla mina musikkvideor på Youtube  
Все мои музыкальные видео на Youtube  
Ҳамаи видеоҳои ман дар YouTube  
วิดีโอเพลงทั้งหมดของฉันใน Youtube  
Všetchna mé hudební videa na YouTube  
Всі мої музичні відео на Youtube  
Minden zenei videó a YouTube-on  
Youtube-da barcha musiqiy videolarim  
Tất cả video nhạc của tôi trên Youtube  
Уся мая музыка відэа на YouTube  
Wonke amavidiyo ami omculo ku-Youtube  
Youtube'deki tüm müzik videolarım.